Актуалізація професійної комунікативної компетентності іноземних студентів у процесі вивчення латинської клінічної термінології

Т. В. Некрашевич

Харківський національний медичний університет

Процеси глобалізації та інтернаціоналізації сучасної медичної освіти зумовлюють пошук нових методів та удосконалення процесу навчання. Світовий ринок праці ставить вимоги до підготовки висококваліфікованих фахівців, що зумовлює підвищення якості формування професійних компетентностей. Однією зі складових професійної компетентності фахівця медичної галузі є комунікативна складова. Формування професійної комунікативної компетентності відбувається в процесі вивчення лінгвістичних дисциплін, зокрема, латинської медичної термінології.

У словнику української мови термін «інтернаціоналізація» трактується як «визнання чого-небудь інтернаціональним, міжнародним, вільним для користування всіх народів (держав)» [5, c.38]. У контексті вищої медичної освіти можемо трактувати зазначене поняття як забезпечення належного рівня професійної підготовки іноземних студентів та інтеграцію закордонних навчальних та наукових проектів та ін.. Науковці Я. А. Кульбашина,   
В. М. Ждан, А. М. Скрипніков акцентують увагу на векторах реалізації інтернаціоналізації вищої медичної освіти в України. Так науковець   
В. М. Ждан зазначає: «…національні університети перетворюються в міжнародні науково-освітні комплекси, і підготовка фахівців для зарубіжних країн починає працювати на реалізацію геополітичних і економічних інтересів України. Саме таке завдання ставить перед вищою освітою уряд: міжнародна діяльність ВНЗ повинна бути направлена на задоволення потреб нашої країни в модернізації української економіки» [2, c.10]. Дослідниця   
Я. А. Кульбашина характеризує інтернаціоналізацію медичної освіти через призму реалізації демократизації освітньої системи, диверсифікації, академічної мобільності студентства та наростанні мультикультурності суспільства [3, c.62].

Відповідно до Стратегії інтернаціоналізації ХНМУ на 2019-2025 рр. та Національної стратегії розвитку освіти в Україні на 2012-2021 рр. [4] пріоритетними завданнями є: забезпечення активної міжнародної академічної мобільності та викладачів, впровадження новітніх технологій та ін. Таким чином, розвиток вищої медичної освіти спрямований на інтеграцію та розширення міжнародних зв’язків. Одним із таких напрямків є надання освітніх послуг для іноземних студентів.

Курс латинської мови та медичної термінології направлений на навчання іноземних студентів міжнародної медичної термінології. Особливу увагу заслуговує розділ латинської клінічної термінології, адже використання клінічних термінів є найбільш вживаним у практичній діяльності майбутніх лікарів. Враховуючи той факт, що після здобуття вищої освіти більшість іноземних студентів повертається до своїх країн та стають лікарями-практиками, то використання у фаховій діяльності клінічної термінології є однією із провідних особливостей.

У розділі латинської клінічної термінології студенти вивчають широковживані клінічні терміни: назви окремих хвороб та синдромів, назви фізіологічних процесів, методів діагностики та лікування, поширені в клінічній термінології прикметники та ін. Науковець І. В. Ворона зазначає на важливості вивчення цього розділу на 1 курсі, обґрунтовуючи це так: «під час вивчення латинської медичної термінології застосовується принцип раннього професійного спрямування навчання студентів» [1, c.68]. Для англомовних студентів вивчення клінічної термінології забезпечується з урахуванням міжнародної клінічної термінології. Більше того, вивчення клінічної термінології є нескладним для іноземних студентів, оскільки значна кількість латинських термінів перейшла в англійську без змін або є мінімальні відмінності у коренях чи основах з англійськими лексемами.

Латинська клінічна термінологія у ХНМУ викладається іноземним студентам з акцентуванням уваги на терміноелементи. Такий спосіб значно підвищує запам’ятовування та ефективне оперування клінічними термінами у професійній лексиці. Окрім того, знання структурних компонентів клінічних термінів прискорює та покращує читання та розуміння медичної літератури в цілому.

На заняттях з латинської клінічної термінології викладачі використовують активні та інтерактивні методи навчання. Прикладом цього є: використання електронних начальних додатків з лексичним матеріалом Quizlet та Kahoot, пояснювально-ілюстративні методи, проблемно-пошукові вправи, методи пізнавальних ігор та ін.. Завдяки вищезазначеним методам процес навчання на занятті може проходити у роботі в групах, що значно покращує комунікацію студентів і формує навички спілкування з використанням медичного словникового запасу.

Отже на основі вищесказаного, можемо зробити висновок, що вивчення латинської клінічної термінології сприяє формуванню професійної комунікативної компетентності іноземних студентів, що забезпечується реалізацією потенційних властивостей елементів латинської клінічної термінології, використання їх відповідно до вимог певної мовленнєвої ситуації у професійній медичній діяльності.

Список використаних джерел:

1. Ворона І. І. Особливості викладання латинської мови для англомовних іноземців у вищих медичних навчальних закладах. Інноваційна педагогіка. Випуск 12. Т. 1. 2019. С. 66-70.
2. Ждан В. М., Скрипніков А. М., Іщейкін К. Є., Потяженко М. М., Новіков В. М., Богиня Л. В. Інтернаціоналізація вищої медичної освіти – пріоритетний напрямок освітньої діяльності. «Світ медицини та біології», номер 2. 2013 р. С.9-12.
3. Кульбашна Я. Інтернаціоналізація вищої медичної освіти: проблеми і перспективи / Я. Кульбашна // Вища освіта України. 2015. № 3. С. 59-64. Режим доступу: <http://nbuv.gov.ua/UJRN/vou_2015_3_10>
4. Національна стратегія розвитку освіти в Україні на 2012-2021 рр. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://oneu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/11/nsro_1221.pdf>
5. Словник української мови: в 11 тт. / АН УРСР. Інститут мовознавства; за ред. І. К. Білодіда. К.: Наукова думка, 1970—1980. Т. 4. С. 38.

Авторська довідка: Некрашевич Тетяна Василівна, викладач кафедри латинської мови та медичної термінології, кандидат педагогічних наук, 61054 пров. Шевченківський 30, кв.317, тел.: +38099 669 29 06, email: tv.nekrashevych@knmu.edu.ua